

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Bejaia-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master

Option : Sciences du langage

Etude des noms de plages de l'ouest algérien, approche morphologique et sémantique

Présenté par :

M^{elle} LOUASLI Nadjette.

Le jury :

M. BENNACER Mahmoud, président

M. BESSAI Bachir, directeur

M. SADI Nabil, examinateur

Remerciements

Je remercie Dieu de m'avoir donné la force et le courage
pour réaliser ce travail.

Je tiens, chaleureusement, à remercier ceux qui m'ont
mis au monde mes chers parents.

Mes vifs remerciements sont destinés à mon directeur de
recherche Dr. **BESSAI** Bachir pour son soutien ses
conseils précieux, sa disponibilité tout au long de cette
recherche.

Je tiens à remercier également les membres de jury
d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail.

Dédicace

Avec beaucoup d'émotions, je dédie ce modeste travail :

A mes très chers parents à qui je dois tout ce que je suis
devenue

A ma chère sœur et mes frères qui ont tant attendu ce
jour : (Mounia, Bizak, Youba, Lounes.)

Mon immense gratitude va à une personne qui m'est très
cher qui a toujours cru en moi.

A mon beau-frère : (Idir)

A mes neveux adorés (Adam et Zakaria)

A mes copines et à tous les gens qui m'aiment.

LOUASLI Nadjette

Sommaire

Remerciements

Dédicace

Introduction générale..... 1

Présentation du sujet..... 1

Problématique..... 3

Hypothèses 3

Choix de sujet et motivations 3

Plan de travail..... 4

Chapitre I L'onomastique et ses branches

1. L'onomastique..... 5

1.2 Les branches de l'onomastique 6

2. La situation géographique des régions étudiées : Tlemcen, Oran, Mostaganem. 7

3. Les langues en présence en Algérie 9

Chapitre II Analyse morphologique

1. Classement des noms selon leur forme 12

2. Structure des noms composés 13

3. Classement des noms selon leur genre 17

4. Classement des noms selon l'origine linguistique 18

Chapitre III Analyse sémantique

1. Analyse sémantique des unités..... 21

Conclusion générale 22

Références bibliographiques

Table des matières

Annexes

Introduction générale

Introduction générale

Présentation du sujet

Depuis 2.5milliards d'années l'être humain à exprimer sa raison à travers le langage, d'ailleurs c'est ce qui le différencie de l'animal comme l'explique Ferdinand de Saussure, père fondateur de la linguistique dans son Cours de linguistique générale :

« La Langue est comparable à une feuille de papier : La pensée est le recto et le son est le verso »¹

Saussure souhaite mettre en évidence l'articulation de deux éléments au sein du langage :

- Un son déterminé, le signifiant.
- Une idée ou une chose qui est exprimé, le signifié.

En effet, l'homme a toujours donné des noms pour chaque chose qui constitue son univers pour identifier la chose visée comme d'ailleurs la détermination des noms des personnes et des lieux.

De ce fait la science qui étudie les noms de personnes et de lieux est bel est bien l'onomastique, en leur attribuant les termes Anthroponymie et Toponymie.

L'onomastique est apparue au 19^{ème} siècle suite aux travaux du linguiste français Albert Dauzat d'ailleurs plusieurs auteurs dans plusieurs ouvrages ont tenté de donner quelques définitions concernant le terme Onomastique.

Le dictionnaire Larousse nous donne la définition suivante : « L'onomastique est la branche de la lexicologie qui étudie l'origine des noms propres ; on distingue l'anthroponymie qui étudie les noms de personnes, et la toponymie qui étudie les noms de lieux ».²

D'après la définition du dictionnaire Larousse on comprend que l'onomastique est avant tout une branche de la linguistique qui se charge d'étudier les noms propres, les lois générales de leur apparition et leur évolution dans une langue donnée.

François Rigolot définit l'onomastique comme « une branche de la lexicologie qui traite des noms propres. Elle réunit à la fois l'étude de noms de personnes les anthroponymes et les noms de lieux les toponymes ».³

¹COURS DE LINGUISTIQUE GENERALE, PARIS, ED « GRANDE BIBLIOTHEQUE PAYOT 1995 ,1916 ».

²www.larousse.fr/dictionnaire/français/Onomastique/56059 (page consultée le 05février2021).

³ François Rigolot, poétique et onomastique. L'ex exemple de la renaissance. Librairie DREZ, geneve1977.

En effet la toponymie étudie la signification des noms de lieux et leurs apports avec la langue parlée car chaque toponyme a une relation avec les gens qui occupent cette place. D'après Charles Camproux : « La Toponymie (du grec topos « lieu » et onoma « nom » se subdivisent en plusieurs catégories : essentiellement, l'hydronymie (du grec hydros « eau » et onoma) étudie les noms des cours d'eau, mais aussi des pièces d'eau, des terrains aqueux, etc. ; l'oronymie (du grec oros « montagne ») étudie les noms de montagnes ,mais aussi les noms de hauteurs et d'élévations quelconques ,de roches ,etc. ; l'odonymie (du grec odos « route ,rue»)étudie les noms de rues ,mais aussi les noms de chemins et de routes et ,plus largement de toutes voies de communications »⁴

L'onomastique est subdivisée en plusieurs branches chacune de ces dernières a son domaine d'étude même si elles touchent toutes au nom propre cependant leurs objectifs différent, elles étudient les toponymes et les anthroponymes à travers le temps et l'espace.

AKIR Hania affirme dans son mémoire de magistère que « l'onomastique est une science vivante de l'homme »⁵: donc cette discipline est en relation directe avec l'homme. Parmi toutes ces branches de la toponymie, celle sur laquelle nous allons nous pencher dans ce modeste travail est l'hydronymie vient du grec hydros qui signifie eau. Cette dernière porte sur l'étude des noms de rivières, ruisseaux, lacs et autres cours d'eau. Elle se consacre à la recherche sur la base de l'évolution de la forme des noms au cours des siècles et elle étudie leur étymologie et leur signification.

Notre travail de recherche s'intitule : « Etude des noms de plages de l'ouest algérien (Tlemcen, Oran, Mostaganem), approche morphologique et sémantique », il s'inscrit dans le domaine de l'hydronymie qui est une branche de l'onomastique qui s'occupe seulement de la partie qui étudie les noms qui ont une relation avec l'eau. Il s'agit donc dans ce travail d'étudier les noms de plages de l'ouest algérien.

L'Algérie est un pays qui a connu le passage de nombreuses colonisations comme la colonisation turque, les phéniciens, les arabes, la colonisation française etc. C'est ce qui a fait que ce pays un pays qui possède une diversité linguistique et culturelle.

Bien que l'Algérie ait bénéficié d'atouts importants qui ont de tout temps existé, chaque région et chaque ville de ce pays à sa culture riche et diversifiée, ses coutumes, traditions et même des langues spécifiques.

⁴Camproux Ch., introduction dans Baylon et Fabre, les noms de lieux et de personnes, Nathan-Université, 1982, P6.

⁵ AKIR Hania. Etude toponymique de Bejaia (Tichy, Aokas).

C'est ce qui fait de ce pays un pays multilingue, plusieurs langues sont utilisées les noms des plages sont de plusieurs langues si l'on peut citer l'arabe, le berbère et le français.

Problématique

Les noms propres désignant les lieux d'eau en Algérie sont liés à divers facteurs historiques. La dénomination des hydronymes est influencée par plusieurs cultures et civilisations des anciens colonisateurs tels que les français ; qui ont francisé plusieurs lieux de notre pays comme d'ailleurs les plages, oueds, lacs, etc.

L'hydronymie n'a pas seulement pour objectif de nommer ces cours d'eau mais aussi à chercher la vraie signification de ces noms.

De ce fait notre problématique est la suivante :

- Quelle est l'origine linguistique de ces noms de plages ?
- Quelle est la signification de ces hydronymes ?
- Quelle est la forme de chaque nom de plage?
- Quel est le genre qui domine ces noms ?

Hypothèses

- Si l'on part du principe d'étudier les noms de plages de l'ouest algérien, nous constaterons que ces noms sont en langues parlées par la population de ces lieux donc ils peuvent être en langue berbère, arabe ou français.
- S'il y a une histoire derrière la signification de ces noms de plages, nous pourrions nous enrichir et nous cultiver car ils font référence à des noms de personnes, de plantes, de lieux, etc.
- Dans notre corpus, on trouve des noms simples, d'autres sont composés et les plus dominants sont les noms simples.
- En fait, nous avons des noms masculins ainsi que des noms féminins.

Choix de sujet et motivations

Plusieurs raisons nous ont amenés à porter la réflexion sur les noms de plages de l'ouest de l'Algérie et ces raisons sont toutes liées.

D'abord, notre démarche nous est suggérée par une insuffisance de travail sur l'hydronymie, plus précisément les noms de plages de notre pays à l'université de Bejaïa. De

ce point de vue nous pensons combler un grand fossé en touchant quelques plages de l'ouest algérien.

Ensuite, nous avons choisi de travailler sur l'origine de dénomination de chaque nom de plage d'Algérie qui est un pays doté d'un littoral de 1622 kilomètres parce que notre pays compte des centaines de plages. Certaines sont habitées et d'autres sont à l'état sauvage.

Enfin, le constat laisse apparaître que l'hydronymie en Algérie renferme une mine importante d'informations sur les noms de plages, rivières, lacs, etc. et que paradoxalement elle reste à l'écart du public. Notre devoir en tant qu'étudiants est d'explorer le patrimoine linguistique de l'Algérie.

Plan de travail

Pour bien mener notre recherche intitulée « Etude des noms de plages de l'ouest algérien (Tlemcen, Oran, Mostaganem), approche morphologique et sémantique », nous avons collecté un corpus de 51 noms de plages sur un site « Plages d'Algérie », qui recense toutes les plages d'Algérie par région ou par wilaya, car le déplacement est difficile en cette période à cause de la pandémie du corona virus qui a touché le monde entier y compris notre pays.

Ce modeste travail vise à analyser morphologiquement et sémantiquement les noms de plages de l'ouest algérien. Pour cela nous avons commencé par une introduction puis nous avons subdivisé ce travail en trois chapitres :

Dans le premier chapitre nous avons parlé de l'onomastique et ses deux branches essentielles puis nous avons essayé de parler sur les contacts de langues en Algérie afin de pouvoir déduire vers la fin l'origine de chaque nom de plage qui constitue notre corpus

Le deuxième chapitre est consacré à l'approche morphologique qui consiste à classifier ces noms de plages selon la structure morphosyntaxique et leur catégorie grammaticale.

Le troisième chapitre est consacré à l'approche sémantique qui consiste à déterminer le sens et la signification de chaque nom de plage, puis nous les avons classées selon leur domaine sémantique.

Chapitre I

L'onomastique et ses branches

Dans ce chapitre nous penchons notre intérêt sur la présentation du champ de l'onomastique en mettant l'accent sur les concepts clés de cette discipline puis nous recensons, ainsi, plusieurs branches de la toponymie.

Nous consacrons ainsi quelques lignes afin de parler du contact de langues en Algérie et la situation géographique des régions étudiées (Tlemcen, Oran, Mostaganem).

1. L'onomastique

Si la linguistique est l'étude scientifique du langage qui recouvre un certain nombre de domaines et sous domaines d'étude spécialisés, l'onomastique est donc une branche de la linguistique qui se donne pour objet d'étude le nom propre et ses lois générales.

L'onomastique est une science jeune qui date du 19^{ème} siècle fondée par le linguiste Français Albert Dauzat. Elle est une science jeune même si l'intérêt pour les noms de personnes et des lieux remonte à la nuit des temps.

Charles Camproux a défini l'onomastique comme suit : « l'onomastique au sens large du terme est donc la science du nom propre, qu'il s'agisse du nom d'un avion, d'une pile électrique, d'un rasoir, d'un magasin, petit ou grand... ». ⁶ Même au sens restreint l'onomastique n'a pas pour tout le monde la même valeur.

Selon DAUZAT : « l'onomastique est une recherche systématique de l'étymologie des noms propres » ⁷

Les études onomastiques au Maghreb sont déterminées par des questionnements de nature identitaire. Elles constituent une voie directe pour retrouver les référents identitaires, beaucoup de chercheurs ont travaillé sur l'onomastique maghrébine de la période coloniale parmi eux on trouve bien évidemment Mercier, Pellegrin, Galland, Laoust et postcoloniale Cheriguen, Attoui, Haddadou, Bendjafar, Yermèche, Tidjet...

1.1 L'onomastique en Algérie

En Algérie cette science a commencé à voir le jour vers les années 80 puis enseignée dans certaines universités vers les années 89, un mémoire de magistère est soutenu en 1995 par Farid Benremdane qui porte sur la toponymie suivi d'une thèse de doctorat de B. Atoui en 1996, depuis, plusieurs travaux de recherche ont porté sur l'onomastique et la toponymie dans les universités d'Algérie nous pouvons avancer les chiffres suivants : (plus de 200 mémoires

⁶ Ibid. p.5

⁷ Dauzat A. Dictionnaire étymologique des noms de familles de France, Paris, Larousse, 1980, P.7.

relatifs à l'onomastique dans l'université de Bejaia ,environ 70 mémoires master et doctorat à l'université de Tizi-Ouzou et pour l'université de Constantine et Alger plus de 10 masters et magisters ont été soutenu .

1.2 Les branches de l'onomastique

L'onomastique contient plusieurs branches, chaque une d'elles à son domaine spécialisé pour étudier le nom propre. On peut considérer que les deux principales sous disciplines de l'onomastique sont l'anthroponomastique c'est-à-dire l'étude des anthroponymes ; des noms de personnes et la toponomastique c'est-à-dire l'étude des toponymes ; des noms de lieux. Chacune de ces disciplines à son domaine spécialisé pour étudier le nom propre.

1.2.1 L'anthroponymie

Anthroponymes vient d'anthroponymie d'après le dictionnaire étymologique de Mathieu-Rosay, Jean « du grec anthropos qui veut dire homme ou étude des noms de personnes et nymie vient de onoma qui renvoie à nom »⁸. Cette partie de l'onomastique étudie l'étymologie des noms de personnes.

L'anthroponymie reflète les caractéristiques de chaque société car il existe une relation directe entre le patrimoine linguistique de chaque pays et ses anthroponymes. L'anthroponymie comprend l'étude de noms personnes en particulier et les noms de familles (patronymes).

1.2.2 La Toponymie

La toponymie est l'une des branches de l'onomastique qui s'occupe de l'étude les noms de lieux. L'apparition de la toponymie remonte au même moment où l'on fait appel à la philologie et à la dialectologie pour étudier les noms de lieux et leurs rapports avec la langue parlée. Dans le sol Africain plusieurs études toponymiques ont été menées sur l'onomastique. Arthur Pellegrin (fondateur de la société des écrivains de l'Afrique du Nord, SEAN) est le premier à avoir effectué une recherche toponymique maghrébine conséquente intitulée « Essai sur les noms de lieux d'Algérie et de Tunisie, Etymologie, signification en 1949 ».

En Algérie plusieurs linguistes ont publié des ouvrages traitant de la toponymie comme d'ailleurs Foudil Cheriguen, Farid Benremdane et Ouerdia Yermeche. On ne peut citer tous les ouvrages, thèses et mémoires dont l'objet d'étude porte sur la toponymie.

⁸ Jean Mathieu-Rosay. Dictionnaire Etymologique Marabout, 1989, p.28.

Jean-Dubois définit la toponymie comme étant « une étude de l'origine des noms de lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues »⁹

Chaque toponyme reflète les habitants qui l'occupent et qui lui attribuent des noms différents les uns aux autres. Selon Foudil Cheriguen « la relation de l'homme au milieu (lieu habité) est plus étroite en ce sens que le lieu marque l'homme l'habite. En retour l'homme s'identifie au lieu habité, et ce dernier est objet de modification au cœur de l'histoire, c'est-à-dire qu'au plan toponymique, il devient lieu de dénomination »¹⁰

1.2.2.1 Les branches de la Toponymie

La toponymie est un domaine très vaste et étendu on distingue :

- L'hydronymie : elle est dérivée du grec hydros « eau » et onoma qui signifie la science qui étudie les noms de cours d'eau comme les rivières, lacs, oued, etc.
- L'odonymie : est du grec odos qui veut dire en française rue « route » c'est une science qui porte sur les noms de routes en général.
- La zootoponymie : c'est l'étude des noms de lieux qui sont formés à partir d'un nom d'animal.
- La microtoponymie : s'intéresse à des noms de lieux peu habités, les châteaux fermés isolés, etc.
- L'oronymie : est la science qui étudie les oronymes ou noms du relief en général et plus particulièrement des montagnes.
- L'hagiotoponymie : étudie les toponymes à caractère religieux, les noms de saints, des espaces sacrés, etc.

2. La situation géographique des régions étudiées : Tlemcen, Oran, Mostaganem.

Notre but n'est pas de faire une présentation géographique et historique approfondie des wilayas de l'ouest d'Algérie. Dans cette partie de ce premier chapitre, nous allons présenter le secteur étudié (Tlemcen, Oran et Mostaganem) puis dans le second chapitre, nous effectuerons une analyse sémantique et morphologique des noms de plages de ces trois wilayas de l'ouest.

⁹ Jean Dubois., 2001, Dictionnaire de la linguistique, Paris : Rue Montparnasse.

¹⁰Foudil Cheriguen. Dictionnaire De La Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, 2021.

2.1 La situation géographique de la wilaya d'Oran

Rachid Moussaoui dans son ouvrage intitulé Algérie toponymie et amazighité définit la wilaya d'Oran « Chef-lieu de la wilaya, se trouve à 432km à l'ouest d'Alger c'est une ville portuaire et reste la deuxième grande ville d'Algérie. Le toponyme Oran vient de wihran qui veut dire « Lions ». Dans les temps lointains Oran s'appelait Ifri. « Ifri » signifie «caverne, grotte ». ¹¹

Oran est donc une ville portuaire au nord-ouest de l'Algérie, c'est la deuxième plus grande ville d'Algérie, l'architecture de cette ville reflète le passé multiculturel de la ville, la langue parlée à Oran est l'arabe oranais. Cette ville est la 31ème dans la codification des wilayas d'Algérie.

Selon le site officiel du ministère de l'industrie : « La wilaya d'Oran occupe une place importante au sein de la région Nord-ouest du pays, du fait qu'elle est la capitale régionale et seconde ville après la capitale Alger. Avec une superficie de 2114 km², la wilaya se situe à 432 kilomètres à l'ouest d'Alger et 200 kilomètres à l'est d'Oujda (Maroc). »¹²

Ville côtière du bassin méditerranéen, Oran est une plaque tournante commerciale importante car c'est une métropole au rayonnement régional, du fait de ses infrastructures aéroportuaires, ferroviaires et portuaires routières et de sa position de premier plan dans l'investissement.

2.2 La situation géographique de la wilaya de Mostaganem

Mostaganem est matriculée 27ème wilaya d'Algérie doté d'un littoral sur la mer méditerranée elle reçoit des milliers de visiteurs chaque année. On peut lire sur le site internet ANIREF :

« Sur le plan géographique, Mostaganem se trouve au nord de l'Algérie avec une façade maritime longue de 124 Km, est située à 365 Km à l'Ouest de la capitale Alger et à 80 km à l'Est de la métropole d'Oran ,45mn de l'aéroport d'Es-Senia et à 30mn du port d'Arzew ». ¹³

Rachid Moussaoui dans son ouvrage intitulé Algérie toponymie et amazighité définit Mostaganem : « La région de Mostaganem était le foyer des tribus berbères Zénètes des Maghraoua pendant le moyen âge ; elle faisait partie des villes de cette confédération dont le

¹¹ Rachid Moussaoui. Algérie, Toponymie et amazighité (toponymie des lieux ,en tamazight ,situés hors les régions amazighophones) ,2017,p104.

¹²<http://www.aniref.dz:index.php/extensions/jevents/24-observatoire-du-foncier-industriel/monographie/52monographie-3> (page consultée le 10 Mars 2021)

¹³<http://www.aniref.dz:index.php/extensions/jevents/24-observatoire-du-foncier-industriel/monographie/56-monographie-5> (page consultée le 10 Mars 2021)

territoire est le Dahra (chaîne de montagne longeant la mer située entre Cherchell et Mostaganem). En 1082, le prince Almoravide Youssef Ibn Tachfin y construisait un fort appelé « Bordj EL-Mehal », l'ancienne citadelle de Mostaganem. La ville appartient par la suite au Zianides de Tlemcen et Mérinides de Fès, deux dynasties berbères. »¹⁴

Elle jouit d'une position géographique stratégique et d'une aire d'influence régionale du fait de l'existence de son important port de commerce et son réseau de voies de communication assez dense qui la relie à plusieurs Wilayas du pays.

Sur le plan économique, la Wilaya dispose de nombreux atouts dont l'exploitation offre des perspectives de développement très prometteuses dans le domaine agricole, maritime, industrielle et surtout touristique avec la délimitation de quinze zones d'expansion touristiques (ZET) ou nombreuse sont à l'état vierge. La corniche du Dahra avec ses plages des plus belles d'Algérie, offre un contraste rarement retrouvé dans une même région, rocheuses, sablonneuses, forestières, attirant chaque année de plus en plus d'estivants. Située à la porte de la méditerranée, Mostaganem recèle d'autres potentialités dont un port pour toutes les opérations d'import –export notamment avec les pays du sud de l'Europe.

2.3 Aperçu sur la wilaya de Tlemcen

Tlemcen située à l'extrême ouest de l'Algérie, à 520km à l'ouest d'Alger. Elle est classée 13ème wilaya dans le tableau de codification de wilayas d'Algérie elle se trouve à une cinquantaine de kilomètres de la frontière algéro-marocaine et à 60km de la mer méditerranée. Cette ville est très ancienne elle a été occupée par les Idrissites de Fès (Maroc) pendant la conquête musulmane au 7ème siècle, c'est la capitale du Maghreb au 9ème siècle.

Après des siècles Le colonisateur français avait occupé définitivement cette ville jusqu'à 1962 après l'indépendance du pays c'est une ville culturelle.

Rachid MOUSAOUI dans son ouvrage intitulé Algérie toponymie et amazighité définit la wilaya de Tlemcen : « Tlemcen provient de tamazight tala imsan : la source tarie ». ¹⁵

3. Les langues en présence en Algérie

L'Algérie est un pays nord-africain doté d'un intérieur désertique (le Sahara) et d'un littoral de la méditerranée. Le passage de plusieurs civilisations a donné naissance à un

¹⁴ Rachid Mousaoui.op .cit., p.98.

¹⁵ Rachid Moussaoui .op .cit. p.60.

paysage linguistique multilingue, quatre langues sont en contact : le français, l'arabe, l'arabe dialectal Algérien et le berbère.

Le français est une langue dite étrangère mais utilisée officiellement comme une langue écrite dans la plupart des administrations. D'après Rachid MOUSAOUI, « Le Sociolinguiste Mustapha Benkhemou répond au déclarant que : Les Français, c'est clair ont occupé le pays et ont construit des villes, qui étaient souvent le pendant des villes arabes. Ils ont donné des noms d'hommes de sciences, de militaires, de religieux aux lieux. Ils ont également déformé les noms typiquement algériens, notamment amazighs »¹⁶.

Le mot Arabe en langue sémitique signifie « désert » l'arabisation de l'Algérie a commencé par l'installation des arabes en vague successive petit à petit la langue arabe s'étale dans tout le pays et devient aujourd'hui comme étant une langue nationale officielle du pays. L'arabe dialectal algérien est une langue parlée par la plupart des algériens y compris la communauté berbérophone et dans les médias algériens.

D'après Rachid Moussaoui « Le processus d'arabisation qui a conduit de nombreux berbères à abandonner leur langue au profit de l'arabe s'explique par un ensemble de facteurs multiples et entrecroisés »¹⁷

Quant à la langue berbère c'est la première langue parlée dans ce pays elle date depuis des millénaires, elle est vivante mais très peu écrite elle a reculé peu à peu devant l'usage de l'arabe. Cette langue n'a jamais été officielle, ce n'est qu'en 2016 que le tamazight est mentionné définitivement dans la constitution algérienne comme langue nationale officielle elle est citée plusieurs fois dans la constitution.

Les Amazighs se répartissent sur dix états : Algérie, Maroc, Tunisie, Libye, Égypte, Niger, Mali, Espagne, Burkina-Faso et Mauritanie.

¹⁶ Ibid. p. 15.

¹⁷ Ibid., p.19.

Chapitre II
Analyse morphologique

La morphologie est une branche de la linguistique qui s'intéresse à la formation et à la composition des mots, c'est la description des règles régissant la structure interne des mots. C'est une étape non négligeable dans toute étude onomastique elle a pour objet de recherche le morphème.

Georges Mounin a défini dans son dictionnaire de la linguistique le terme morphologie comme « étude des formes sous lesquelles se présentent les mots dans une langue, des changements dans la forme des mots pour exprimer leurs relations a d'autres mots de la phrase, des processus de la formation des mots nouveaux ... »¹⁸

Selon Jean. Dubois « En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation) ... En linguistique moderne, le terme de morphologie a deux principales :

- 1) Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots, c'est-à-dire les règles de combinaison entre les morphèmes racines pour constituer des « mots » (règles de formation des mots, préfixation et suffixations) et la description des formes diverses que prennent ces mots selon la catégorie de nombre, de genre, de temps, de personne et, selon le cas (flexion nominale ou verbale) ...
- 2) Ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrase ...¹⁹».

La morphologie étudie la forme des mots contrairement à la syntaxe qui décrit les règles pour combiner les phrases entre elles.

Dans ce chapitre, nous nous intéressons aux descriptions morphologiques des noms de plages qui constituent notre corpus. Nous allons dans le premier temps les classer selon leur forme (simples, composés) puis selon le genre et enfin selon leurs origines linguistiques. Pour chaque tableau nous appliquerons une méthode statistique.

¹⁸ George Mounin. Dictionnaire de la linguistique, Quadrige : presses Universitaires de France, 1974.

¹⁹ Jean Dubois. Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, 1994, P331.

1. Classement des noms selon leur forme

1.1 Les noms simples

Le nom simple est une unité composée d'un seul élément lexical, il apparaît sous forme d'un lexème et d'un morphème en portant la marque du genre et de nombre. On distingue les noms propres des noms communs.

D'après le bon usage, le nom commun est : « celui qui s'applique à un être ou à un objet, en tant que cet être ou cet objet appartient à une espèce » quant au nom propre c'est « celui qui ne peut s'appliquer qu'à un seul être ou objet ou à une catégorie d'êtres ou d'objets pris en particulier ; il individualise l'être, l'objet ou la catégorie qu'il désigne »²⁰

Nom de plage	Catégorie grammaticale du nom
BIDAR	Nom propre
MAAROUF	Nom propre
TAFSUTH	Nom propre
AGLA	Nom propre
MADAGH	Nom propre
LES ANDALOUSES	Article défini + Nom commun
ENNAJMA	Déterminant arabe + nom commun
ERRIMEL	Déterminant arabe + nom commun
LA MADRAGUE	Article défini + Nom commun
LES DUNNES	Article défini + Nom commun
PARADIS	Nom propre
KRISTEL	Nom commun
EL MACTAA	Déterminant arabe + nom commun
L'ILOT	Article défini + Nom commun
STIDIA	Nom commun
SABLETTES	Nom commun
MILITAIRE	Adjectif
SALAMANDRE	Nom commun
KHAROUBA	Nom commun
SOKHRA	Nom commun
CHAIBIA	Nom commun
EL MARSA	Déterminant arabe + nom commun
BAHARA	Nom commun
MOTERBA	Nom commun

Tableau 1 : Classement des noms simples selon leur catégorie grammaticale.

²⁰Duculot-Hatier., Le Bon usage .Paris, 1969, p.373.

Figure des noms simples

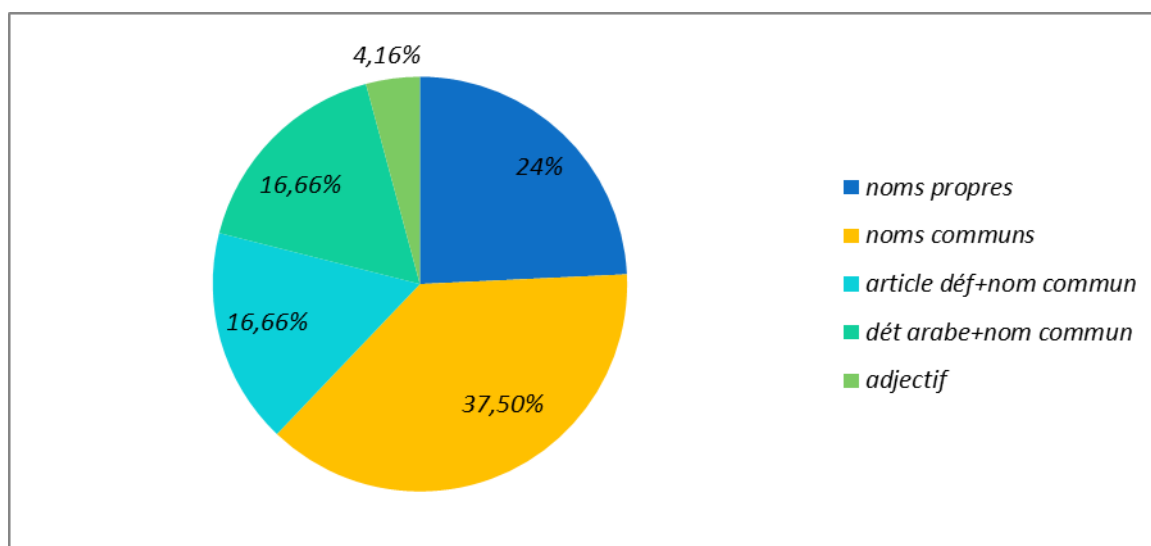


Figure 1 : Pourcentage des noms simples selon leur catégorie grammaticale

Dans La FigureN°01 nous avons classifié tous les noms simples qui constituent notre corpus, dont la totalité de ses noms est de 24, nous remarquons alors que nous avons :

- La catégorie des noms propres représente un taux de 24%
- Les noms communs représentent un taux de 37,5%
- La catégorie déterminant arabe + nom commun représente un taux de 16,66%
- La catégorie de l'article défini +nom commun représente un taux de 16,66%
- La catégorie d'adjectifs représente le taux de 4,16%

1.2 Les noms composés

Sont des noms communs, formés de deux ou trois mots reliés. Ils peuvent être séparés par un trait d'union, par un espace ou deux mots collés.

Nous avons classé ces noms composés selon le nombre de noms qui les composent mais aussi selon la catégorie grammaticale à laquelle ils appartiennent ces noms nous notent ce qui suit :

2. Structure des noms composés

2.1 Noms composés de deux unités détachées

Les noms composés détachés sont des noms séparés par un espace ou bien par un trait d'union, notre corpus est composé de 30 noms composés de deux unités détachées.

Nom composé	Structure grammaticale
Oued el Halfa	Nom commun+déterminant arabe+nom commun
Dar el Louh	Nom commun+déterminant arabe+nom commun
Bir el Maleh	Nom commun+déterminant arabe+nom commun
Plage du Sel	Nom commun+article défini+nom commun
El Bordj el Abyadh	Déterminant arabe+nom commun+Déterminant arabe+adjectif
Fontaine des Gazelles	Nom commun+article défini+nom commun
La Grande Plage	Article défini+adjectif+Nom commun
Port aux Poules	Nom commun+préposition+nom commun
La Crique Alquier	Article défini+nom commun+nom propre
MarsaEchaikh	Nom commun+déterminant arabe +nom commun
Sidna Youcha	Adjectif+nom propre
New Beach	Adjectif+nom commun
Cap Falcon	Nom commun +nom commun
Saint Germain	Adjectif +adjectif
Claire Fontaine	Nom commun+nom commun
Saint Rock	Adjectif +nom commun
Petit Port	Adjectif +nom commun
Kef Lesfer	Nom commun+déterminant arabe+adjectif
Oued Rouman	Nom commun+nom commun
Kef Kadous	Nom commun+nom propre
Kef Ouair	Nom commun+nom commun
Le Pain de Sucre	Article défini+nom commun+article défini+nom commun

Tableau 2 : les noms composés de deux unités détachées.

Dans le tableau ci-dessus nous repérons:

- (04) Nom commun+déterminant arabe+nom commun.
- (02) Nom commun+article définif+nom commun.
- (01) Déterminant arabe+nom commun+Déterminant arabe+adjectif.
- (01) Article définif+adjectif+Nom commun
- (01) Nom commun+préposition+nom commun.
- (01) Article définif+nom commun+nom propre.
- (02) Nom commun+adjectif.
- (01) Adjectif +nom propre.
- (03) Adjectif+nom commun.
- (01) Adjectif+adjectif.
- (04) Nom commun+nom commun.
- (01) Article définif+nom commun+article définif+nom commun.

2.2 Noms composés de trois unités détachées

Nous avons classé dans ce tableau 8 noms composés de trois unités détachées.

Nom composé	Structure grammaticale
Marsa Ben Mhidi	Nom commun+nom commun +nom propre
Oued Sidi Bekhti	Nom commun+nom commun +nom propre
Petit Port Ouest	Adjectif +nom commun+nom commun
Oued Chellif Est	Nom commun+nom propre+nom commun
Oued Abdellah	Nom commun+nom propre

Tableau 3 : les noms composés de trois unités détachées

Dans le tableau ci-dessus nous repérons :

- (02) Nom commun+nom commun +noms propre.
- (01) Adjectif +nom commun+nom commun.
- (01) Nom commun+nom propre+nom commun.
- (01) Nom commun +nom propre.

Figure des noms composés

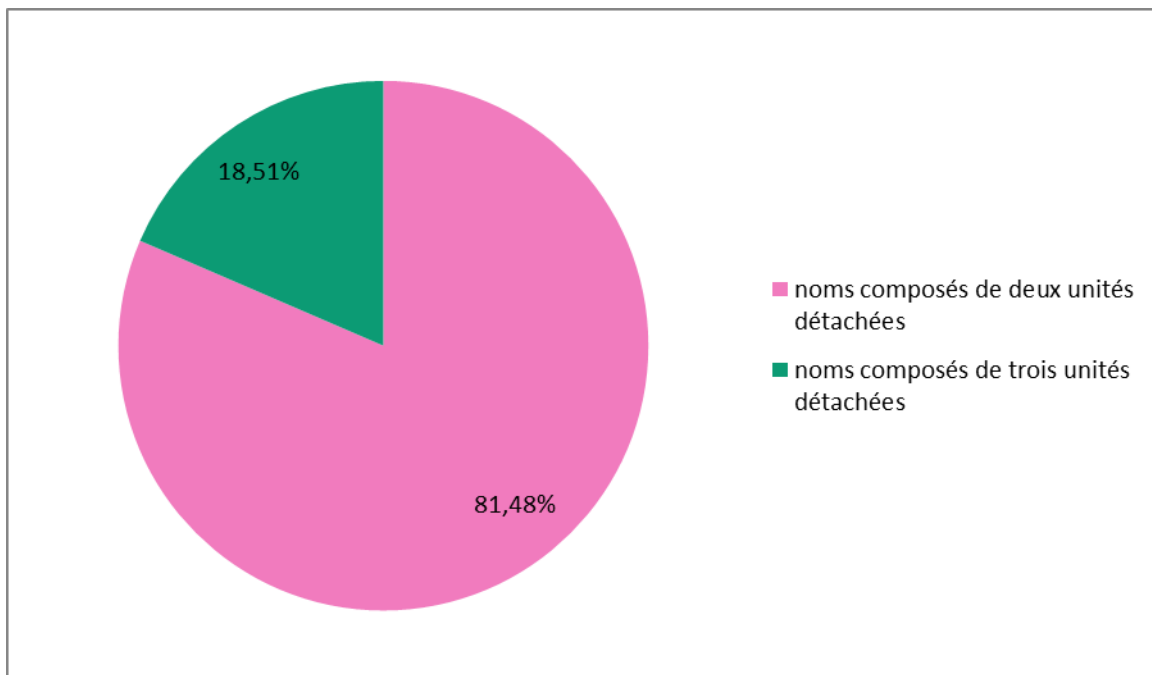


Figure 2 : Pourcentage des noms composés de deux et de trois unités détachées.

La figure N°02 nous donne un aperçu sur les pourcentages des noms de plages selon le nombre de composants de chaque nom.

- Nous remarquerons que les noms composés de deux unités détachées sont avec un taux de 81,48% et ils sont les plus dominants.
- Suivi des noms composés de trois unités détachées avec un taux de 18,51%.

Dans cette étude morphologique on distingue les noms simples et les noms composés, on affirme que dans notre corpus c'est les noms composés qui prédominent et ces noms composés sont à leur tour divisés en deux catégories : les noms composés de deux unités détachées et les noms composés de trois unités détachées.

3. Classement des noms selon leur genre

Genre	Nom de plage	Nombre
Masculin	-Marsa Ben Mhidi ,Dar el Louh, Bir el Malah, Bidar, Maarouf, Oued Sidi Bekhti, Oued Abdellah, Sidna Youcha, Agla, Madagh, El Bordj El Abyad ,New Beach ,Errimel, Le Pain De Sucre ,Cap Falcon ,Saint Germain, Paradis, Saint Rock ,Petit Port, El Mactaa, Kef Ouair ,Kef Lesfer ,Petit Port Ouest, , Oued Rouman ,Kef Kadous, Oued Chellif Ouest, Marsa Echeikh, El Marsa, Oued El Halfa ,L'ilot, Port aux Poules.	31
Féminin	Tafsuth, Fontaine Des Gazelles, Les Andalouses, La Grande Plage, Ennajma, La Madrague, Les Dunnes , Claire Fontaine, kristel ,Stidia, La Crique Alquier, Sablettes , Militaire , Salamandre, Moterba, Kharouba, Sokhra, Chaibia, Bahara , Plage Du Sel.	20

Figure du genre des noms de plages

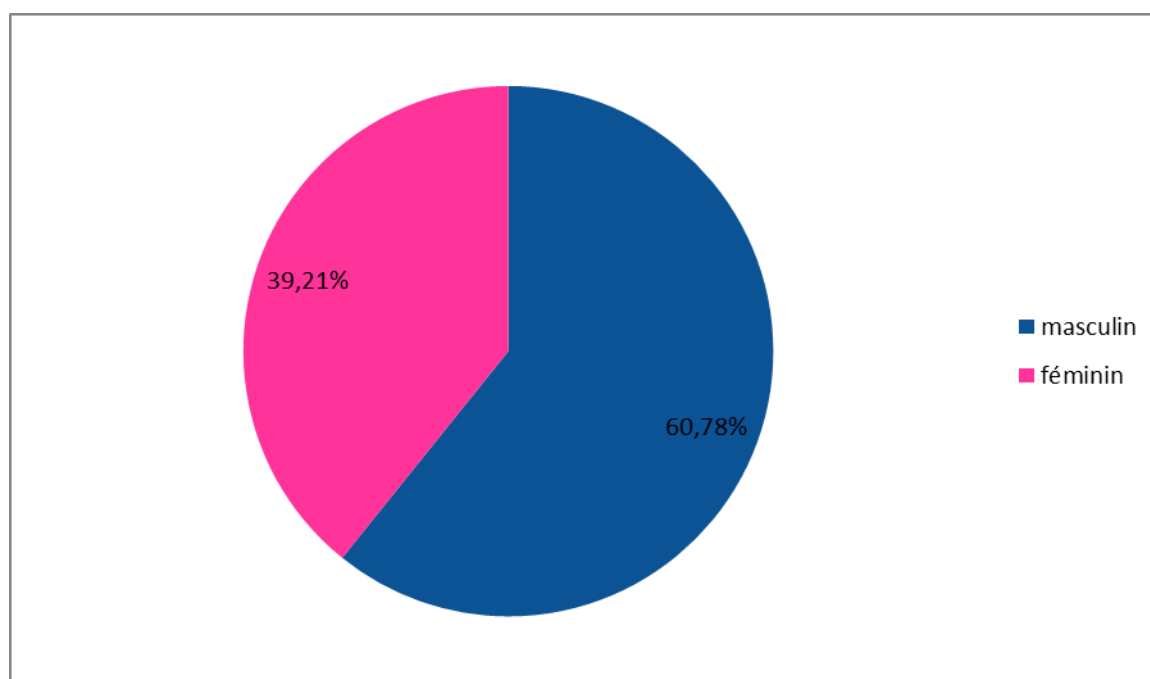


Figure 3 : Pourcentage des noms de plage selon leur genre.

Nous remarquons que le genre le plus dominant dans les noms de plages analysés est le masculin avec un taux de 60,78% soit (30 noms sur 51), viendra après le féminin avec un taux de 39,21% soit 21 noms sur 51.

4. Classement des noms selon l'origine linguistique

Le tableau ci-dessous nous montre les langues qui sont utilisées pour nommer les plages dans l'ouest algérien.

Origine linguistique	Noms de plage	Nombre
Arabe	-Marsa Ben Mhidi ,Dar el Louh , Bir el Malah, Maarouf ,Oued Sidi Bekhti ,Oued Abdellah, Sidna Youcha , El Bordj ElAbyad , Errimel, El Mactaa, Kef Ouair ,Kef Lesfer, Oued Rouman , Kef Kadous, MarsaEcheikh , El Marsa ,Oued El Halfa,Ennajma , Stidia,Moterba, Kharouba, Sokhra,Chaibia,,Bahara,Agla, .Bidar.	26
Français	Fontaine Des Gazelles, Les Andalouses,La Grande Plage, La Madrague, LesDunes, Claire Fontaine, Kristel, Sablettes , Militaire , Salamandre, Le Pain De Sucre ,Cap Falcon , Paradis, Petit Port ,Petit Port Ouest, L'ilot,Plage du Sel, Port aux Poules ,Saint Germain,Saint Roch,	20
Berbère	Madagh,Tafsuth.	2
Anglais	New Beach.	1

Tableau 4 : Classement des noms selon leur origine linguistique

4.1 Les hybride

Les noms hybrides sont prononcés uniquement selon les règles de l'une des langues

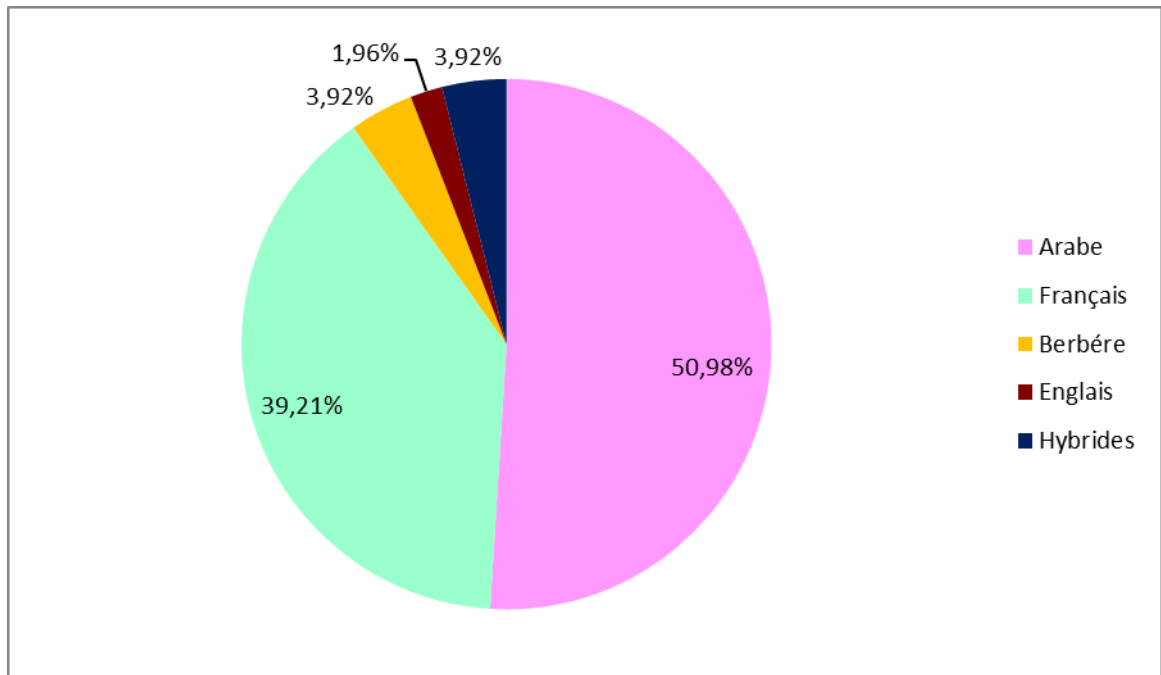
Les noms de plage	Origine du 1er Composant	Origine du 2ème Composant
Oued Chellif / Ouest	Arabe	Français
La Crique Alquier	Français	Espagnole

constitutives

Tableau 5 : Les noms hybrides.

Nous constatons dans le tableau n°05 et 06 que :

- La langue arabe est la langue la plus dominante avec un nombre de 26 noms de plages.
- La langue française est avec un nombre de 20 noms de plages
- Le berbère avec un nombre de 2 noms.
- En anglais il existe une seule plage.
- Les hybrides avec un nombre de 2 plages.

**Figure 4 :** Pourcentage des noms selon leurs origines linguistiques.

Remarque : Dans cette figure nous remarquons que les noms de plages de l'ouest de l'Algérie sont issus de plusieurs langues :

- Les noms à l'origine arabe sont avec un taux de 50,98% soit 26 noms sur 51.
- Les noms à l'origine français sont avec un taux de 39,21% soit 20 noms sur 51.
- Les noms à l'origine berbère sont avec un taux de 3,92% soit 2 noms sur 51.
- Les noms à l'origine anglais sont avec un taux de 1,96% soit 1 nom sur 51.

- Les noms hybrides avec un taux de 3,92% soit 2noms sur 51.

Chapitre III
Analyse sémantique

1. Analyse sémantique des unités

Si la morphologie s'intéresse à la forme d'un mot et la syntaxe à sa fonction, alors la sémantique étudiera son sens, c'est-à-dire sa relation avec le référent hors du discours. Dans ce chapitre 53 noms de plages sont classés et interprétés sémantiquement selon les dictionnaires français et selon ceux de Foudil Cheriguen.

1.1 Les noms de plages qui renvoient à l'eau

Le dictionnaire de l'hydronymie générale de l'Afrique du nord de Foudil Cheriguen nous guide à classer sémantiquement les noms qui renvoient à l'eau :

« Les noms ou adjectifs caractérisant l'eau constituent aussi une catégorie sémantique importante qui détermine les bases hydronymiques. Qu'il caractérise ou qualifie une rivière, un ruisseau, un torrent, un ravin, un cours d'eau quelconque de quelque dimension soit-il, une source, un puits, une marre, un trou d'eau quelconque ... »²¹.

Les noms de plage qui renvoient à l'eau représentent un nombre très important dans les trois régions étudiées (Tlemcen, Oran, Mostaganem) qui constituent notre corpus, ils ne sont pas susceptibles de changer à travers le temps comme l'explique Albert Dauzat : « un nom de rivière, rivié à un cours d'eau, ne voyage pas, contrairement aux noms d'objets fabriqués, de plantes etc., qui sont matières à exportations et à échanges »²².

Les noms d'eau

❖ Marsa Ben M'hidi :

Il est composé de trois unités d'origines arabes : « ...port (ou sanctuaire) Ben M'hidi »²³

Marsa : Est un nom arabe au masculin singulier, qui signifie port en français. Définition que donne Cheriguen à Marsa « ...sanctuaire ou altération ar. du berb. Mersa. pente. ou port »²⁴

Ben : Nom arabe au masculin singulier qui signifie fils en français. Il est utilisé pour indiquer la filiation dans les noms de personnes : « C'est l'équivalent de ibn (fils, fils de), obtenu par la réduction de la quantité vocalique initial du nom qui est un phénomène très courant, pour ne pas dire systématique dans le passage des mots de l'arabe dit classique à l'arabe algérien qui est, lui, à l'origine de l'essentiel des emprunts kabyles à l'arabe. »²⁵

²¹Foudil Cheriguen. Dictionnaire de l'hydronymie générale de l'Afrique du nord, 2012, p. 17.

²² Dauzat Albert. Les noms de lieux. origine et évolution, librairie Delagrave, Paris, 1951, p. 4.

²³Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, 2021, p.569.

²⁴ Ibid.

²⁵ MustaphaTidjet. Dictionnaire des patronymes algériens P16

Mhidi : 1^{ère} Signification, dérivé d'un mot d'origines arabe qui signifie (mahd) ;berceau.

2^{ème} signification réduction du mot mahdi qui signifie il est un bon guide.

❖ **Oued Sidi Bakhti :**

Oued : C'est un hydronyme arabe au masculin singulier désignant des régions semi-désertiques selon Larousse « ...mot ar.signif. (Cours d'eau)1. En Afrique du nord, rivière.2 cours d'eau le plus souvent intermittent, des régions sèches : les nomades longent les oueds »²⁶.

Le robert défini le mot oued « n.m (de l'arabe) Rivière d'Afrique du nord, du proche- orient. Des oueds.²⁷

Sidi Bakhti : Nom arabe wed Sidi Bakhti. Vallée de Sidi Bakhti, nom propre de l'homme.

❖ **Oued Abdallah :**

Oued : C'est un hydronyme arabe au masculin singulier désignant des régions semi-désertiques selon Larousse « ...mot ar.signif. (Cours d'eau) 1. En Afrique du nord, rivière. 2 cours d'eau le plus souvent intermittent, des régions sèches : les nomades longent les oueds »²⁸.

Le robert défini le mot oued « n.m (de l'arabe) Rivière d'Afrique du nord, du proche- orient .Des oueds.²⁹

Abdallah : Est un nom composé d'Abd et Allah d'origines arabe signifie que le propriétaire du nom est dans le culte et le service de Dieu.

❖ **Oued Roumane :**

« ...ar .Wed er-reman .vallée des grenadiers »³⁰

Oued : C'est un hydronyme arabe au masculin singulier désignant des régions semi-désertiques selon Larousse « ...mot ar.signif. (Cours d'eau) 1. En Afrique du nord, rivière. 2 cours d'eau le plus souvent intermittent, des régions sèches : les nomades longent les oueds »³¹

²⁶ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, 2020, p.981.

²⁷ Dictionnaire. Le Robert illustré, 2020, p.1416.

²⁸ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.981

²⁹ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1416.

³⁰ Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, 2012, P.637.

³¹ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.981.

Le Robert définit le mot oued « n.m (de l'arabe) Rivière d'Afrique du nord, du proche-orient .Des oueds. »³²

Roumane : Nom arabe désignant un genre de fruit de la famille asiatique, il est énorme, sphérique, à croûte dure, contenant de petites graines roses qui désignent la grenade en français.

❖ **Oued Chelif Ouest :**

Cheriguen explique le terme Chelif« (A), berb. Uclef. (Ouchlef.Quercus ballota.- Chêne à glands doux) (Trabut, 216) .Wed clef .Oued du chêne à glands doux... »³³

Oued : C'est un hydronyme arabe au masculin singulier désignant des régions semi-désertiques selon Larousse « ...mot ar.signif. (Cours d'eau) 1. En Afrique du nord, rivière. 2 cours d'eau le plus souvent intermittent, des régions sèches : les nomades longent les oueds »³⁴

Le Robert définit le mot oued « n.m (de l'arabe) Rivière d'Afrique du nord, du proche-orient .Des oueds »³⁵.

Chelif : Nom masculin d'origine arabe. Ce nom fait référence au fleuve le plus important d'Algérie. Sa source est l'Atlas du Sahara et son embouchure est la mère de la méditerranée.

Ouest : Est un nom masculin invariable. C'est un point cardinal il correspond au point moyen de la direction du coucher de soleil « ...L'un des quatre points cardinaux, situé du côté où le soleil se couche (abrév.O.) ... ».³⁶

❖ **Marsa Echeikh :**

Marsa : Est un nom arabe au masculin singulier, qui signifie port en français.

Dans le dictionnaire de la toponymie Algérienne de Cheriguen «ar. Marsa. Sanctuaire. Ou altération ar. Du berb.Mersa.pente .Ou Port. »³⁷

Echeikh : Vient de l'arabe, nom masculin simple. Dans le dictionnaire Larousse le mot Cheikh est défini « n.m (de l'ar. cheikh, vieillard) 1. Chef de tribu arabe 2. titre donné à tout

³² Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit, p.1416.

³³ Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., P309.

³⁴ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.981.

³⁵ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1416.

³⁶ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.982.

³⁷ Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.569.

musulman respectable par son âge, sa fonction, etc.»³⁸. Le mot cheikh a plusieurs significations :

1^{ère} signification désigne un vieil homme avec des signes de vieillesse.

2^{ème} Signification chef de tribu ou de village.

3^{ème} Signification ; un titre donné à un clerc islamique.

❖ **El Marsa** : Est un nom arabe au masculin singulier, qui signifie port en français.

Dans le dictionnaire de la toponymie algérienne de Cheriguen « ar.Marsa. Sanctuaire. Ou altération ar. Du berb.Mersa.pente .Ou Port. »³⁹

❖ **Oued El Halfa** :

Oued : C'est un hydronyme arabe au masculin singulier désignant des régions semi-désertiques selon Larousse « ...mot ar.signif. (Cours d'eau) 1. En Afrique du nord, rivière. 2 cours d'eau le plus souvent intermittent, des régions sèches : les nomades longent les oueds »⁴⁰.

Le robert définit le mot oued « n.m (de l'arabe) Rivière d'Afrique du nord, du proche- orient .Des oueds »⁴¹

El Halfa : Vient de l'arabe qui désigne une plante herbacée vivace à feuilles oblongues filiformes ou caduque enroulée les unes autour des autres et à partir des quelles sont fabriqués des nattes, des gabions et des cordes.

❖ **L'ilot** :

Vient du français nom masculin qui signifie une petite ile. D'après le dictionnaire Larousse « n.m. (de ile).1. Très petite ile : des dizaines d'oiseaux sont élu domicile dans ou sur cet ilot.2. Élément ayant une unité, un caractère particulier, mais isolé au sein d'un espace plus vaste ... »⁴². Dans le dictionnaire de l'hydronymie de FoudilCheriguen ilot est définit « ...plage ainsi nommée à cause d'une très petite ile se trouvant non loin du rivage. »⁴³

❖ **Fontaine des Gazelles** :

Vient du Français, nom féminin composé de deux unités.

³⁸ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.233.

³⁹Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.569.

⁴⁰ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.981

⁴¹ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1416.

⁴² Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.696.

⁴³Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.199.

Fontaine : Renvoie à une construction d'où sortent les eaux et se déversent généralement dans un bassin : « ...1. Source d'eau vive qui jaillit du sol naturellement ou artificiellement .2 Petite construction de distribution d'eau, comprenant une arrivée d'eau et un bassin : une fontaine publique.»⁴⁴ . Selon Cheriguen le terme fontaine désigne« ...La fontaine. Simple désignation appellative. À moins qu'il ne s'agisse du n. propre de (jean de) La Fontaine. »⁴⁵

Des : Article indéfini, vient du français c'est le pluriel d'un et une.

Gazelles : Nom féminin d'origines arabes : « ...Petite antilope très rapide, aux cornes arquées en forme de lyre, vivant dans les steppes d'Afrique et d'Asie. » (Larousse 2020p622)

❖ Plage du Sel :

Plage : Nom féminin d'origine français.

D'après le Dictionnaire Larousse le mot plage désigne« ...1. Etendu de sable ou de galet au bord de la mer, sur la rive s'un cours d'eau d'un lac ; grève, rivage... »⁴⁶

Selon le Robert plage désigne« ... Endroit plat et bas d'un rivage ou les vagues déferlent... »⁴⁷

Du : D'après le Robert « pour (de le) prép (vient du latin d'utilisé à la place du génitif) ... »⁴⁸

Sel : Nom masculin simple d'origine français.

« ...1. Substance blanchâtre, soluble dans l'eau, employée pour l'assaisonnement ou la conservation des aliments : Du sel fin ou sel de table ... »⁴⁹

❖ Port aux Poules :

Port : Vient du français nom masculin simple. Selon le Robert « ...abri naturel ou artificiel aménagé pour recevoir les navires, pour l'embarquement et le débarquement de leur chargement. Port maritime fluviale ... »⁵⁰. Cheriguen définit le mot Port « (A) ; P, FR. LePort. Désigne la plage à sa proximité. »⁵¹

Aux : Article masculin pluriel.

Poules : Nom féminin d'origine latin (Pulla).

⁴⁴ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.586.

⁴⁵ Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.533.

⁴⁶ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.1059.

⁴⁷ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1515.

⁴⁸ Ibid., p.510.

⁴⁹ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.1275.

⁵⁰ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1545.

⁵¹ Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.254.

Le mot poule désigne selon le Robert « ...1. Femelle du coq, oiseau de basse -cœur a les ailes courtes et arrondies, à queue courte, à petite crête dentelée. La poule picore ... »⁵²

❖ **Bir El Malah :**

Bir : Nom masculin simple d'origine Arabe qui signifie puits.

Selon Cheriguen le mot Bir désigne « Bir (ar.) Nom habituel du puits en concurrence avec hassi ordinairement maçonné et profond »⁵³

El Malah : Vient de l'arabe. Elmalah signifie le lieu salin.

❖ **Agla :**

Vient de l'arabe nom masculin, simple.

Désigne selon Cheriguen « (A), P, ar .3agla. Puits de faible profondeur. »⁵⁴

❖ **La Crique Alquier :**

La Crique : Nom féminin d'origine germanique.

Selon le dictionnaire Larousse il s'agit de« ...petite baie, petite anse abritée du littoral ... »⁵⁵

D'après Le Robert « ...enfouissement du rivage, petite baie... »⁵⁶

Alquier : Substantif masculin, vient de l'espagnole qui signifie location d'habitation.

❖ **El Mactaa :**

Nom féminin d'origine arabe qui signifie ; ou il se coupe et se termine comme des sections de sable, des vallées, des fermes etc. Selon Cheriguen le terme mactaa désigne «, ar. El- maqta3. Le gué. (maqta',macta ,macta,mokta ;...passage dans une rivière ou dans les dunes)...»⁵⁷

❖ **New Beach :** Vient de l'anglais c'est un mot composé de deux unités.

New : Vient d'Anglais c'est un adjectif qui signifie produit, introduit ou découvert récemment ou maintenant pour la première fois ; n'existait pas auparavant.

Beach : Signifie (Plage) ; Un rivage caillouteux ou sablonneux, en particulier au bord de la mer entre les hautes et de basses eaux

⁵² Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1555.

⁵³Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p12.

⁵⁴ Ibid., p.40.

⁵⁵ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.336.

⁵⁶ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.479.

⁵⁷Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.396.

1.2 Les noms qui renvoient à la flore

Il arrive parfois qu'un nom de lieu désigne un arbre ou une plante Cheriguen.F, affirme que « les noms de végétaux sont très nombreux. ils se répartissent en trois sous-catégories : celle des plantes, vient ensuite celle des arbres, et enfin, celle des arbustes ou arbrisseaux »⁵⁸.

Les noms de la flore

❖ **Madagh :**

Nom masculin d'origine berbère qui signifie, une plante a feuilles persistant elle donne des fruits d'abord rouges puis noirs ; le lentisque. Dans le dictionnaire de Toponymie Algérienne des lieux habités de Cheriguen le mot Madagh est définit «, altération ar. du berb(a)maday. Le lentisque ? »⁵⁹

❖ **Bahara :** Vient de l'arabe nom masculin, simple

Qui signifie « ...petit jardin maraicher. Del'ar. (Behira ; diminutif de bhar.litt.petite mer. Pluriel behirat. Dépression non complètement fermée, inondable par les eaux de ruissellement et cultivable. Dans le nord : jardinmaraicher. Dans les palmiers : endroit où l'on cultive les pastèques ou les melons ... »⁶⁰

❖ **Kharrouba :** Le terme berbère kharouba est un nom féminin signifie caroubier « ...ar, Xerruba. Caroubier. »⁶¹

❖ **Kristel :** Vient du français nom féminin.

Qui signifie selon Cheriguen « ...Petite plante à feuilles charnues (ombellifères) qui pousse dans les fentes des rochers littoraux (le petit robert informatisé) »⁶²

1.3 Les noms qui renvoient à l'aspect du lieu

Les recherches sur les noms de certains aspects des lieux nous ont amenés à découvrir ces lieux et les raisons qui ont poussé les enceins à donner ce nom.

« L'aspect du lieu désigne une absence d'aspérité (un aspect lisse), un caractère compact ou, au contraire, desserré, un caractère esthétique ou plaisant ou confortable survalorisé dans l'imaginaire de l'utilisateur »⁶³

⁵⁸Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p17.

⁵⁹Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.396.

⁶⁰ Ibid., p.139.

⁶¹ Ibid. p.518.

⁶²Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p249.

⁶³ Ibid., p.19.

Les noms de lieux

- ❖ **Metorba** : Vient de l'arabe, nom féminin ; signifie terre, sol.

Qui désigne peut-être un endroit qui a des terres vastes et étendues.

- ❖ **Sablettes** : Vient du français, nom féminin.

« ... sablettes. Région. Désigne de petits endroits sablonneux. »⁶⁴

- ❖ **Errimel** : Vient de l'Arabe nom masculin, simple.

Signifie sable, endroit sableux « ...ar,Er-ramel. Le sable. »⁶⁵

- ❖ **Cap Falcon** : Est un nom hybride composé de deux unités.

D'après Cheriguen.F « 31, FR., et esp. pour le second composant .cap falcon.cap du fauconneau (Petit canon léger ...) Le Pet Robert inform. Ou cap du faucon. Falcon (...variation méridionale de faucon ; a désigné un éleveur de faucon surnom de métier) <https://filae.com/nom-de-famille/falcon.html>. »⁶⁶

Cap : nom masculin vient du latin Caput.

Le terme cap apparaît dans notre corpus dans un nom composé d'après le Robert ce terme désigne une « ...pointe de terre qui s'avance dans la mer... »⁶⁷

Falcon : Vient du français nom masculin qui signifie petit canon.

- ❖ **Paradis** : Le paradis est un nom qui vient du français qui désigne un lieu calme et apaisant c'est la grande récompense que Dieu a réservé pour ceux qui l'obéissent « Séjour enchanteur »⁶⁸

- ❖ **Eddakhla** :

Vient de l'Arabe nom féminin, simple.

En arabe algérien eddakhla veut dire « la rentrée ». Quant à Cheriguen le définit « les terres intérieures »⁶⁹

- ❖ **Les Dunes** :

Le nom féminin Dunes vient du français qui signifie montagne de sable.

⁶⁴Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.718.

⁶⁵ Ibid., p.406.

⁶⁶ Ibid., p. 250.

⁶⁷ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.301.

⁶⁸ Ibid., p.1440.

⁶⁹Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.289.

Selon le dictionnaire Larousse le mot français d'une signifie « ... monticule de sable édifié par le vent sur les littoraux et dans les déserts »⁷⁰, donc l'hydronyme ci-dessus signifie « champ de sable ».

1.4 Les noms qui renvoient à la dimension ou grandeur

C'est des noms qui ont une relation avec la dimension d'après Cheriguen « La dimension est exprimée par des substantifs ou parfois des adjectifs de type : grand, petit ... »⁷¹

La dimension ou grandeur

❖ Petit Port Ouest :

Petit : Est un adjectif d'origine français qui désigne une chose de taille réduite selon le dictionnaire Larousse « ...dont les dimensions sont peu élevées : un petit caillou est entré dans ma chaussure... »⁷²

Port : Vient du français nom masculin simple. Selon le Robert « ...abri naturel ou artificiel aménagé pour recevoir les navires, pour l'embarquement et le débarquement de leur chargement. port maritime fluviale ... »⁷³. Dans le dictionnaire de Cheriguen le mot petit port est défini comme : «... petit port ainsi nommé par opposition à la partie principale plus grande du port »⁷⁴

Ouest : Est un nom masculin invariable, c'est un point cardinal il correspond au point moyen de la direction du coucher de soleil. Selon Larousse « ...L'un des quatre points cardinaux, situé du côté où le soleil se couche... »⁷⁵.

❖ Petit Port Est :

Dans le dictionnaire de l'hydronymie de Cheriguen « (A), P, Fr. Petit Port Est. Ainsi nommé par opposition à la partie occidentale de ce même port. »⁷⁶.

Petit : Est un adjectif d'origine français qui désigne une chose de taille réduite selon le dictionnaire Larousse « ...dont les dimensions sont peu élevées : un petit caillou est entré dans ma chaussure ... »⁷⁷. Dans le dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du nord de

⁷⁰ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.441

⁷¹ Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.20.

⁷² Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.1082.

⁷³ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1545.

⁷⁴ Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.474.

⁷⁵ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.982.

⁷⁶ Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.474.

⁷⁷ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.1082

Cheriguen petit port est défini comme : « ... petit port ainsi nommé par opposition a la partie principale plus grande du port »⁷⁸.

Port : Vient du français nom masculin simple. Selon le robert « ...abri naturel ou artificiel aménagé pour recevoir les navires, pour l'embarquement et le débarquement de leur chargement. port maritime fluviale ... »⁷⁹. Dans le dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du nord de Cheriguen le mot Port est défini comme : « (A) ; P, FR .Le Port .Désigne la plage a sa proximité. »⁸⁰

Est : Est un nom masculin invariable, c'est un point cardinal il correspond au point moyen de la direction du lever de soleil. Selon Larousse l'est est défini « ... L'un des quatre points cardinaux, situé du côté de l'horizon ou le soleil se lève... »⁸¹

❖ Petit Port :

Petit : Est un adjectif d'origine français qui désigne une chose de taille réduite selon le dictionnaire Larousse « ...dont les dimensions sont peu élevées : un petit caillou est entré dans ma chaussure... »⁸². Dans le dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du nord de Cheriguen petit port est défini comme : « ... petit port ainsi nommé par opposition a la partie principale plus grande du port »⁸³.

Port : Vient du français nom masculin simple. Selon le robert « ...abri naturel ou artificiel aménagé pour recevoir les navires, pour l'embarquement et le débarquement de leur chargement. port maritime fluviale ... »⁸⁴. Dans le dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du nord de Cheriguen le mot Port est défini comme « (A) ; P,FR .Le Port .Désigne la plage a sa proximité. »⁸⁵.

❖ La Grande Plage :

La : Déterminant défini d'un groupe nominal, dont il indique le féminin.

⁷⁸Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.474.

⁷⁹ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1545.

⁸⁰Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.254.

⁸¹ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.520.

⁸² Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.1082.

⁸³Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.474.

⁸⁴ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1545

⁸⁵Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.254.

Grande : Vient du français adjectif dont la taille dépasse la moyenne. Selon le Dictionnaire Larousse c'est un « adj.1.Qui est de taille élevée : Elle est grande pour son âge...2. Qui a des dimensions étendues... »⁸⁶.

Plage :Forme féminine et pluriel de plages qui est un terme d'origine français,désignant un endroit plat et rempli d'eau salée. « Etendu de sable ou de galet au bord de la mer, sur la rive d'un cours d'eau d'un lac ; grève, rivage »⁸⁷,« ... Endroit plat et bas d'un rivage ou les vagues déferlent... »⁸⁸.

1.5 Les noms qui renvoient à des anthroponymes

Il arrive qu'un homme donne son nom à un lieu qu'il habite donc il existe des noms de lieux qui renvoient à des anthroponymes.

Albert Dauzat affirme : « L'anthroponymie a prêté beaucoup à la toponymie à charge de revanche »⁸⁹

Les noms d'hommes

❖ **Maarouf** :

Vocabulaire emprunté du kabyle qui signifie selon Cheriguen.F «ar. Ma3rouf .N. propre d'homme .Ou endroit connu ; ou encore, (prière de bienfaisance, empr.kab. lma3rouf.) . ou encore altération ar. Du berb. (empr.en retour) ami3ruf, mi3ruf, hibou, oiseau nocturne »⁹⁰.

❖ **Bidar** : Hydronyme formé de deux composants : bou « père de » ider prénom masculin berbère qui signifie vis. D'après F.Chériguen :«13, berb,B(u)-ider.L'endroit (le champ) de :Ider, n. propre d'homme, litt. (du vivant). Ou endroit de vie (commune) »⁹¹

1.6 Les noms qui renvoient à la faune

La faune

❖ **Ennajma** : Vient de l'arabe c'est un nom féminin signifie l'étoile « ...ar.Negma.Etoile »⁹².Désignant l'animal marin caractérisé par une silhouette rayonnante et un squelette formé de pièces articulés.

⁸⁶ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.643.

⁸⁷ Ibid., p.1059.

⁸⁸ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1515.

⁸⁹ Les noms de lieux .origine et évolution, Librairie Delagrave, paris, op.cit., p33.

⁹⁰Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.562.

⁹¹ Ibid., p.186.

⁹²Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.264.

❖ **La Salamandre :**

Nom féminin vient du latin salamandra qui signifie selon le Dictionnaire Larousse «... amphibien ayant la forme d'un lézard, dont une espèce a la peau noire à taches jaunes. »⁹³, « la salamandre .animal (amphibien urodèle, petit animal noir taché de jaune, dont la peau sécrète une humeur très corrosive »⁹⁴.

1.7 Les noms qui renvoient à l'Hagionymie**Les Hagionymes**

On emploie le terme hagionyme pour désigner les noms de lieux formés de noms de saints. « L'hagionymie est une branche de l'onomastique qui étudie les noms de saints et d'autres sujets religieux »⁹⁵

❖ **Saint Roch :**

Nom masculin composé de deux unités qui signifie selon F.Chériguen « Fr. Saint Roch .Hagionymie à l'or .Saint légendaire protégeant de la peste. (Nom de personne d'origine germanique hrocho, issu de hrock qui signifie corneille...) »⁹⁶.

Saint : Celui qui mène une vie, conforme à la religion. « adj. (du latin. Sanctus, vénéré).1.Qui a mené, selon l'église, une vie exemplaire et a été canonisé... »⁹⁷, « Personne qui est après sa mort l'objet, de la part de l'église catholique d'un culte public, en raison de la perfection chrétienne qu'elle a atteinte durant sa vie... »⁹⁸

Roch : Nom de personne qui signifie corneille.

❖ **Saint Germain :**

Saint : celui qui mène une vie, conforme à la religion. « adj. (du latin. Sanctus, vénéré).1.Qui a mené, selon l'église, une vie exemplaire et a été canonisé... »⁹⁹, « Personne qui est après sa mort l'objet, de la part de l'église catholique d'un culte public, en raison de la perfection chrétienne qu'elle a atteinte durant sa vie... »¹⁰⁰.

⁹³ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.1252.

⁹⁴ Foudil Chériguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.533.

⁹⁵ Dorion, Henri i, Poirier .Les presses de l'université Laval, 1975.

⁹⁶ Foudil Chériguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.723.

⁹⁷ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.1250.

⁹⁸ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1740.

⁹⁹ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.1250

¹⁰⁰ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1740.

Germain : Nom de personne « Relatif à la Germanie, aux germains »¹⁰¹.

❖ **Sidna Youchaa** :

Vient de berbère nom masculin composé de deux unités.

Le terme « sidna » signifie seigneur quant au second composant « youcha » signifie Dieu langue berbère « ... notre seigneur Youchaa, hagionymie, lui-même du théonymeyuc, dieu en berbère il est ici le nom propre d'une plage. »¹⁰².

Sidna : Qui signifie seigneur, c'est un nom arabe et berbère.

Youchaa : Signifie Dieu en berbère.

1.8 Les noms qui renvoient à la couleur

La couleur est exprimée à travers les composants des hydronymes il s'agit des adjectifs.

La couleur

❖ **Claire Fontaine** :

Vient du français nom féminin composé de deux unités

Claire : C'est un mot d'origine latin clarus, «... Qui a l'éclat du jour, reçoit beaucoup de lumière »¹⁰³.

Fontaine : Renvoie à une construction d'où sortent les eaux et se déversent généralement dans un bassin : « ...1.Source d'eau vive qui jaillit du sol naturellement ou artificiellement .2 Petite construction de distribution d'eau, comprenant une arrivée d'eau et un bassin : une fontaine publique.»¹⁰⁴, « ...La fontaine .Simple désignation appellative. À moins qu'il ne s'agisse du n. propre de (jean de) La Fontaine. »¹⁰⁵

❖ **El Bordj El Abiadh** :

Hydronyme composé, dont les deux termes sont reliés par la particule arabe EL qui veut dire « Le ».D'après Cheriguen.F El bordj el Abiadh signifie « El-Burg el-abiad .Le bordj Blanc. »¹⁰⁶

¹⁰¹ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.629.

¹⁰² Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.495.

¹⁰³ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.385.

¹⁰⁴ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.586.

¹⁰⁵ Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.533.

¹⁰⁶ Ibid., p, 376.

El Bordj : Est un nom masculin arabe qui signifie un grand bâtiment, rond ou carré dans le port qui dirige et guide les navires. Selon F.Chériguen « El-burg .Le bordj. Ou le fort. »¹⁰⁷

El Abiadh : C'est un nom arabe qui désigne la couleur de la neige pure, ou du sel pur ; il signifie « le blanc ».

1.9 Les noms qui renvoient au rocher ou la pierre

Le rocher ou la pierre

❖ Sokhra :

Vient de l'Arabe nom simple, qui signifie Pierre. « ...ar .Altération ou var .possible de Sexra .Rocher ou bloc de pierre. »¹⁰⁸

❖ Kef Kadous :

Kef est un vocable arabe signifiant selon le dictionnaire de l'hydronymie de F.Chériguen « ...ar, Kef qadus .falaise du canal. »¹⁰⁹.

Kef : vient de l'arabe « Kef ; pl. Kifan. Sommet escarpé, promontoire rocheux. »¹¹⁰.

Kadous : Mot arabe racine berbère, c'est hydronyme présenté sous la forme du masculin qui signifie le canal.

❖ **Kef Lassfar** : Vient de l'arabe qui signifie « ...ar, kef. Lasfar. Ravin jaune .ou de (asafar 'drogue'), (E .Laoust, contribution...,117 ».¹¹¹

❖ Kef Ouair :

Kef : vient de l'arabe « Kef ; pl. Kifan. Sommet escarpé, promontoire rocheux. »¹¹²

Ouair : Vient de l'arabe qui signifie endroit cahoteux difficile d'y marcher.

1.10 Les noms relevant de divers domaines

❖ Dar El Louh :

Dar : Nom masculin d'origine arabe, signifie maison.

El Louh : Nom masculin d'origine arabe algérien qui signifie bois.

❖ La Madrague :

¹⁰⁷Chériguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.143.

¹⁰⁸Foudil Chériguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.752.

¹⁰⁹Chériguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.248.

¹¹⁰Foudil Chériguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.513

¹¹¹Chériguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.248.

¹¹²Foudil Chériguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.513.

Nom féminin simple vient de L'Arabe, selon Larousse « n.f (prov.madraga, d'un mot ar.signif. enceinte).Région. En Provence, dispositif servant à pêcher le thon, formé de filets fixés sur des pieux. ».¹¹³

Selon Foudil Cheriguen«...piège fixe constituer d'une vaste enceinte de filets à compartiments pour capturer les bancs de poissons migrant de la cote, généralement des thons (T.L.F., 130, tome11, 1985). ».¹¹⁴

❖ **Pain de sucre :**

Vient du français nom masculin composé de deux unités.

Désigne dans le dictionnaire de la toponymie algérienne des lieux habités de FoudilCheriguen « 31, Fr .Pain de Sucre (EN GEOMORPHOLOGIE : Piton au sommet arrondi, caractéristique des régions de climat tropical humide ».¹¹⁵

Pain : nom masculin c'est un aliment fabriqué de la farine, d'eau et du sel cuit dans le four , c'est un aliment de base de nombreuses cultures .

De : Préposition indique l'origine, le point de départ du motpain.

Sucre : Nom masculin emprunté de l'arabe sokkar.

Signifie selon Le dictionnaire Le Rober illustré « 1.Substance alimentaire (saccharose) de saveur douce, soluble dans l'eau... »¹¹⁶

❖ **Les Andalouses :**

Vient du français nom féminin, simple.

Relative à l'Andalousie, province d'Espagne« Ethnique de l'Andalousie ».¹¹⁷

❖ **Militaire :** Vient du latin *militaris* de *miles*, *militis* qui signifie, soldat« ...Relatif a la force armée, à son organisation, à ses activités... », ¹¹⁸« Peut être une métonymie de plage militaire (au sens de « réservée pour les soldats »). »¹¹⁹

❖ **Tafsuth :** Vient du berbère, nom féminin qui signifie printemps. « ...berb.Tafsut.L'éclosion. Désigneaussi le printemps ».¹²⁰

¹¹³ Dictionnaire. Larousse Maxi poche, op.cit., p.832.

¹¹⁴Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.533.

¹¹⁵ Ibid., p.700.

¹¹⁶ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1866.

¹¹⁷Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.254.

¹¹⁸ Dictionnaire. Le Robert illustré, op.cit., p.1273.

¹¹⁹Cheriguen Foudil. Dictionnaire d'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, op.cit., p.261.

¹²⁰Foudil Cheriguen. Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités, op.cit., p.769.

❖ **Stidia :**

Vient de l'arabe, nom féminin qui signifie « ...Endroit de la pêche en méditerranée proche de Mostaganem. »¹²¹

❖ **Chaibia :**

Vient de l'arabe qui signifie selon Cheriguen « ...C3aybia. Petits ravineaux. ».¹²²

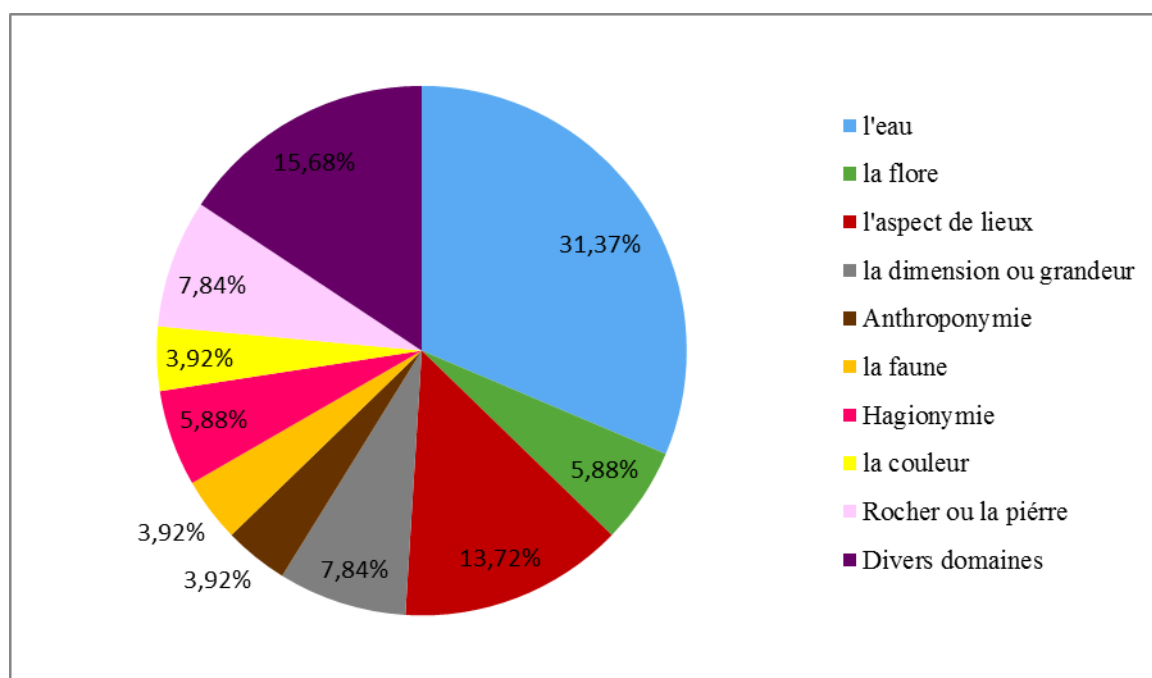


Figure 5 : Représentatif des catégories thématiques des noms.

Dans cette figure qui représente les séries thématiques des noms de plages nous relevons ce qui suit :

- Les noms relevant de l'eau avec un pourcentage de 31,37% voir 16 noms sur 51.
- Les noms relevant de la flore avec un pourcentage de 5,88% voir 3 noms sur 51.
- Les noms relevant a l'aspect de lieux avec un pourcentage de 13,72% voir 7 noms sur 51.
- Les noms de plage qui renvoient dimension ou grandeur avec un pourcentage de 7,84% voir 4 noms sur 51.
- Les noms relevant de l'anthroponymie avec un pourcentage de 3,92% voir 2 sur 51.
- Les noms relevant de la faune avec un pourcentage de 3,92% voir 2 sur 51.
- Les noms relevant de l'hagionymie avec un pourcentage de 5,88 voir 3 sur 51.

¹²¹ Ibid., p.757.

¹²² Ibid., p, 258.

- Les noms relevant de couleur avec un pourcentage de 3,92 voir 2 sur 51.
- Les noms relevant du rocher ou la pierre avec un pourcentage de 7,84% voir 4 sur 51.
- Les noms relevant de divers domaines ont marqué un pourcentage de 15,68 voir 8 sur 51.

A partir de cette analyse sémantique, nous avons conclu que les noms de notre corpus renvoient à plusieurs catégories thématiques ; anthroponymie, eau, la flore, la faune, la couleur ...etc.

Cette étude nous a donc permis de connaître désormais la signification de chaque nom qui constitue notre corpus.

Conclusion générale

Conclusion générale

Le but des résultats de cette recherche est de répondre aux questions soulevées dans notre problématique et d'affirmer ou de réfuter l'hypothèse que nous avons émise au début de la recherche.

Cette recherche en onomastique vise à montrer que le processus de dénomination est lié au système linguistique à l'environnement et à la culture du groupe social, car chaque nom à un sens caché derrière lui.

Sur le plan morphologique nous avons d'abord dégagé deux catégories de noms : les noms simples voir (24noms, noms propres et communs) et les noms composés voir (27noms), les noms composés sont subdivisés à leurs tours en sous catégories ; en premier les noms composés de deux unités détachées et les noms composés de trois unités détaches. La plupart de ces noms sont au masculin. Ensuite nous avons classé les noms selon le genre et enfin, nous les avons classés selon leurs origines linguistiques.

Cependant nous nous sommes rendu compte dans ce travail de recherche qu'au niveau linguistique plusieurs noms sont en langue française d'autres en langue arabe, berbère et anglais. Les noms en langue arabe sont les plus dominants avec un nombre de 26 noms de plage vient ensuite les noms en langue française avec un nombre de 20 noms de plage après vient les noms en langue berbère avec un nombre de 2 noms puis un seul nom en anglais et enfin 2 noms hybrides.

La recherche sémantique nous a permis de définir tous les noms du corpus et déterminer le sens de chacun. Cela nous a permis de classer les noms Selon le sujet auquel ils se réfèrent, utiliser enfin des méthodes statistiques pour illustrer la signification du nom. Dans notre corpus nous avons analyser 51noms de plages des wilayas de l'ouest de l'Algérie (Tlemcen, Oran, Mostaganem), nous avons des noms qui renvoient à l'eau, des noms qui renvoient à l'aspect de lieu, des noms relevant de l'anthroponymie, des noms qui renvoient à la dimension ou grandeur, ceux qui renvoient à l'hagionymie, à la couleur, au rocher ou la pierre et les noms qui renvoient à divers domaines, la totalité de ces derniers est de 51noms.

A partir de ce travail, nous déduisons que les noms de plages de l'ouest Algérien proviennent de plusieurs langues. Chaque nom fait référence à une chose. Il n'ya pas de nom nommé au hasard et chaque nom a une signification dans une langue donnée.

Références bibliographiques

AKIR Hania, Etude toponymique de Béjaïa, Tichy et Aokas.

CHARLES COMPROUX, introduction dans Baylon et Fabre, les noms de lieux et de personnes, Nathan-Université, 1982, P7.

CHERIGUEN (Foudil), Dictionnaire De Toponymie Algérienne Des Lieux Habités 2020.

CHERIGUEN (Foudil), Dictionnaire d'Hydronymie générale de l'Afrique du nord (Algérie, Maroc, Tunisie).2012 .

COURS DE LINGUISTIQUE GENERALE, PARIS, ED « GRANDE BIBLIOTHEQUE PAYOT 1995 ,1916.

DAUZAT(Albert). Les noms de lieux. Origine et évolution, Librairie Delagrave, Paris, 1951, p4.

Dictionnaire Le Robert illustré 2020 (Dirigé par Alain Rey).

Dictionnaire Maxi poche LAROUSSE (LAROUSSE 2020 la Référence).

Dictionnaire Français -Arabe, Arabe -Français.

DORION, Henri, POIRIER, Jean, les presses de l'université Laval ,1975.

Dubois (Georges)., 2001, Dictionnaire de la linguistique, Paris : Rue de Montparnasse.

François rigollot, poésie etonomastique. L'ex exemple de la renaissance .librairie DREZ, geneve1977.

HADDADOU, M DICTIONNAIREDES RACINES BERBERES communes. Suivi d'un index français berbère des termes relevés (2006,2007).

[HTTP//FR. WIKIPEDIA .ORGE/WIKI/HYDRONYMIE.](http://FR.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HYDRONYMIE)

<https://www.maajim.com/dictionary>

[https://dictionary.cambridge.org/fr/dictionnaire/anglais-francais.](https://dictionary.cambridge.org/fr/dictionnaire/anglais-francais)

[http://www.larousse.fr/dictionnaire/français/le /46514.](http://www.larousse.fr/dictionnaire/français/le /46514)

[https://journals.openedition.org/multilinguales/3764#:~:text=5L'officialisation%20de%20la,d epuis%20tr%C3%AAs%20peu%20de%20temps.&text=Ce%20n'est%20qu'en,les%20institutions%20de%20l'Etat.](https://journals.openedition.org/multilinguales/3764#:~:text=5L'officialisation%20de%20la,d epuis%20tr%C3%AAs%20peu%20de%20temps.&text=Ce%20n'est%20qu'en,les%20institutions%20de%20l'Etat)

[HTTP://WWW.ANIREF.DZ/INDEX.PHP/24-OBSERVATOIRE-DU-FONCIER-INDUSTRIEL/MONOGRAPHIE/56-MONOGRAPHIE-5 .](HTTP://WWW.ANIREF.DZ/INDEX.PHP/24-OBSERVATOIRE-DU-FONCIER-INDUSTRIEL/MONOGRAPHIE/56-MONOGRAPHIE-5)

Jean Mathieu-Rosay. Dictionnaire Etymologique Marabout, 1989, p.28.

ROSTAING(Charles). Les noms de lieux, PUF, Paris, 1997, p.81.

ROSTAING(Charles), les noms de lieux, Que je, Paris, 1997.

RACHID, MOUSSAOUI. Algérie, toponymie et amazighité (toponymie des lieux, en tamazight, situés hors les régions amazighophones).

Souad, BOUHADJAR, Approche Sociolinguistique des Noms des Lieux en Algérie Cas de la toponymie de Bousseghoun. (2015 -2016) thèse de doctorat.

www.larousse.fr/dictionnaire/français/Onomastique/56059.

WWW.LAROUSSE.FR/DICTIONNAIRE/FRANÇAIS/ONOMASTIQUE/56059.

Table des matières

Table des matières

Remerciements	
Dédicace	
Introduction générale.....	1
Présentation du sujet.....	1
Problématique.....	3
Hypothèses	3
Choix de sujet et motivations	3
Plan de travail.....	4

Chapitre I L'onomastique et ses branches

1. L'onomastique.....	5
1.1 L'onomastique en Algérie.....	5
1.2 Les branches de l'onomastique	6
1.2.1 L'anthroponymie.....	6
1.2.2 La Toponymie	6
2. La situation géographique des régions étudiées : Tlemcen, Oran, Mostaganem.	7
2.1 La situation géographique de la wilaya d'Oran	8
2.2 La situation géographique de la wilaya de Mostaganem.....	8
2.3 Aperçu sur la wilaya de Tlemcen	9
3. Les langues en présence en Algérie	9

Chapitre II Analyse morphologique

1. Classement des noms selon leur forme	12
1.1 Les noms simples	12
1.2 Les noms composés.....	13
2. Structure des noms composés	13
2.1 Noms composés de deux unités détachées	13
2.2 Noms composés de trois unités détachées	15
3. Classement des noms selon leur genre	17
4. Classement des noms selon l'origine linguistique	18

4.1 Les hybride	18
-----------------------	----

Chapitre III Analyse sémantique

1. Analyse sémantique des unités.....	21
1.1 Les noms de plages qui renvoient à l'eau.....	21
1.2 Les noms qui renvoient à la flore	27
1.3 Les noms qui renvoient à l'aspect du lieu	27
1.4 Les noms qui renvoient à la dimension ou grandeur.....	29
1.5 Les noms qui renvoient à des anthroponymes	31
1.6 Les noms qui renvoient à la faune	31
1.7 Les noms qui renvoient à l'Hagionymie	32
1.8 Les noms qui renvoient à la couleur.....	33
1.9 Les noms qui renvoient au rocher ou la pierre	34
1.10 Les noms relevant de divers domaines	34
Conclusion générale	38

Références bibliographiques

Table des matières

Annexes

Annexes

A

Plage " Agla "

Plage " Les Andalouses "

B

Plage " Bidar "

Plage " Bir El-Malah "

Plage " Bahara "

C

Plage " Cap Falcon "

Plage " Claire Fontaine "

La Crique Alquier

Plage " Chaïbia "

D

Plage" Dar el Louh "

Plage " Les Dunes "

E

Plage " El Mactaa "

Plage " El Borj El Abyadh "

Plage " EnNejma "

Plage " Errimel "

Plage " El Marsa "

F

Fontaine des Gazelles

G

Plage " La Grande Plage "

I

Plage "L'Ilot "

K

Plage «Kharrouba»

Plage " Kristel "

Plage " KEF OUAIR "

Plage " Kef Lasfar "

Plage " Kef Kadous "

M

Plage " Maarouf "

Plage " Marsa Ben Mhidi"

Plage " La Madrague "

Plage " Madagh "

Plage " Motorba "

Plage " Militaire "

Plage" Marsa Echeikh "

N

Plage " New Beach "

O

Plage " Oued Sidi Bekhti "

Plage " Oued Abdellah "

Plage " Oued El Halfa "

Plage " Oued Chellif Ouest "

Plage " Oued Rouman "

P

Plage " Plage du Sel "

Plage " Le Pain de Sucre "

Plage " Paradis "

Plage " Petit Port "

Plage " Port Aux Poules"

Plage " Petit Port Ouest"

S

Plage " Sidna Youcha "

Plage " Saint Germain "

Plage " Saint Rock "

Plage " Stidia "

Plage " Sablettes "

Plage " Salamandre "

Plage " Sokhra ou Sakhra "

T

Plage " Tafsout ".

Résumé

L'onomastique nous permet de découvrir notre environnement autrement dit tous ce qui nous entoure voir ; les roches, les plantes, les pierres, les animaux, les oiseaux, les montagnes, les cours d'eau. Enfaite tous ce qui caractérise la vie.

A travers ce mémoire nous avons effectué une analyse morphologique et sémantique pour cinquante et un « 51 » noms de plages de l'ouest algérien notamment « Tlemcen, Oran et Mostaganem ».

En effet nous avons divisé ce dernier en trois chapitres essentiels :

Le premier chapitre est consacré à la définition du concept clé de notre travail de recherche l'onomastique ; qui se charge à étudier d'une façon globale les mots et leur loi générales (définition, l'onomastique en Algérie, les branches de l'onomastique, situation géographique des régions étudiées, les langues en présence en Algérie ...).

Dans le second chapitre on y trouve l'analysé morphologique des 51noms de plages traitées : classement des noms selon leur forme, classement des noms selon leur genre, classement des noms selon l'origine linguistique ...

Nous trouvons enfin dans le troisième chapitre l'analyse sémantique au quelle nous avons tenté de fournir des réponses que se posent les lecteurs qui désirent connaitre la signification originelle de tel ou tel autre des noms de plages de l'ouest algérien.

Mots clés : Onomastique, Analyse morphologique et sémantique, Noms de plages, Hydronymie, Toponymie.